Porównanie tłumaczeń Liczb 19:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie kapłan wypierze swoje szaty i umyje w wodzie swoje ciało, po czym wejdzie do obozu, ale będzie ten kapłan nieczysty aż do wieczora.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem wypierze on swoje szaty, umyje w wodzie ciało i będzie mógł wejść do obozu. Tam jednak będzie nieczysty aż do wieczora.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy kapłan wypierze swoje szaty i umyje swoje ciało wodą; potem wejdzie do obozu i będzie nieczysty do wieczora.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I upierze szaty swe kapłan, a omyje ciało swoje wodą; a potem wnijdzie do obozu, i będzie nieczystym kapłan aż do wieczora.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A natenczas dopiero, omywszy szaty i ciało swoje, wnidzie do obozu i zmazany będzie aż do wieczora.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie wypierze kapłan szaty swoje i obmyje ciało wodą; po spełnieniu tych czynności wejdzie do obozu, lecz pozostanie nieczysty aż do wieczora.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kapłan wypierze swoje szaty i wodą obmyje swoje ciało, a potem wejdzie do obozu, lecz kapłan ten będzie nieczysty do wieczora.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem wypierze kapłan swoje szaty i obmyje się w wodzie. Wtedy będzie mógł już wejść do obozu, pozostanie jednak nieczysty aż do wieczora.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie kapłan wypierze swoje ubranie i umyje się w wodzie. Potem powróci do obozu, lecz aż do wieczora będzie rytualnie nieczysty.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kapłan wypierze [teraz] swoje odzienie i wykąpie się w wodzie, a potem pójdzie do obozu. Ale nieczystym pozostanie aż do wieczora.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Kohen zanurzy swoje ubrania i swoje ciało w wodzie [mykwy]. Kohen pozostanie rytualnie skażony do wieczora, a potem może wejść do [wewnętrznego] obozu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І священик випере свою одіж і помиє своє тіло водою і після цього ввійде до табору, і священик буде нечистим до вечора.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kapłan wypierze swoje szaty oraz wykąpie swoje ciało w wodzie, po czym wejdzie do obozu; i kapłan będzie nieczystym aż do wieczora.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A kapłan wypierze swe szaty i wykąpie swe ciało w wodzie, i potem będzie mógł wejść do obozu; lecz kapłan będzie nieczysty aż do wieczora.